

# Modest Mussorgsky's Pictures at an Exhibition

---

*orchestrated as a*

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

*version for chinese orchestra*

**by Kahchun Wong (2022)**

二胡 Erhu

# Pictures At An Exhibition

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

Modest Mussorgsky (1874)

orch. Kahchun Wong (2022)

## Promenade

*Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.*

The musical score is written for Erhu and Piano. It begins with a series of whole rests for both instruments, each marked with a '1' above it, indicating a first finger position. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 4/4. The tempo/style marking is *Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.*

**Measure 8:** Section marker **A** is placed above the staff. The piano part has a *p* (piano) dynamic. The Erhu part has a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The piano part has a *pp* (pianissimo) dynamic.

**Measure 12:** The piano part has a *pp* dynamic. The Erhu part has a *mf* dynamic. The piano part has a *mf* dynamic. The piano part has a *5* (finger) marking above the staff.

**Measure 19:** Section marker **B** is placed above the staff. The Erhu part has a *f* (forte) dynamic. The piano part has a *f* dynamic. The piano part has a *più f* (più forte) dynamic.

**Measure 22:** The Erhu part has a *f* dynamic. The piano part has a *f* dynamic. The piano part has a *più f* dynamic.

## I. Gnomus

25 **Vivo** 1 1 **Meno vivo** 3 **Vivo** 3 *f*

35 6 *f* **C** 9 *ff* *div.*

55 *unis.*

61 **D** 大提琴 Vc.. 1

66 **E** **Meno mosso** 4 7 **Vivo** 大提琴 Vc..

81 **Meno mosso** 5 *pp* *mf* **Vivo** 2 *div.* 大幅度滑揉 (毛骨悚然) 大幅度滑揉 (毛骨悚然)

90 **Meno mosso** 2 **Vivo** *unis.* *ff* *sf* **F** **Meno mosso** 6

100

div. **ff**

**ff**

**G** accel.

106

**p**

**p**

116

unis.

**Vivo**

6

2

Meno mosso

**Vivo**

126

div. **ff**

**ff**

5

5

## Promenade

134

**H** Moderato commodo assai e con delicatezza

**TACET**

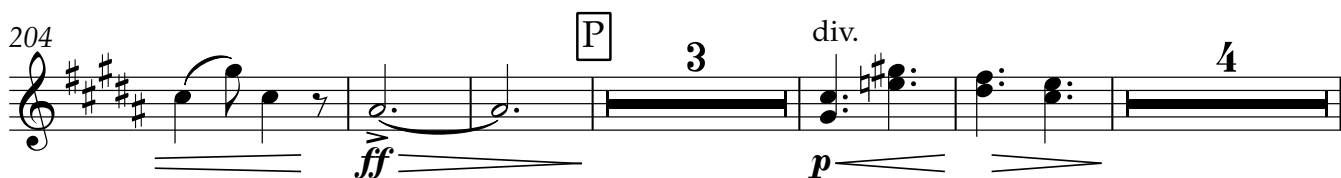
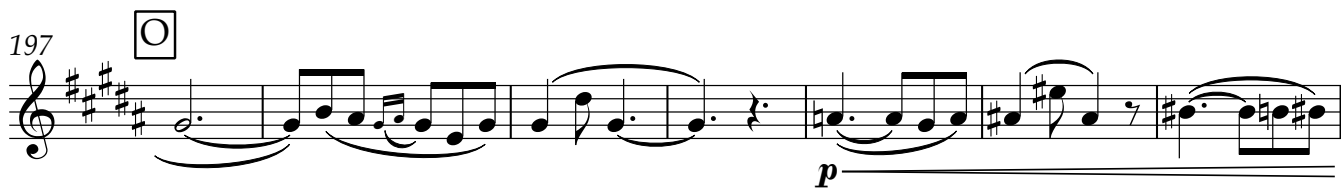
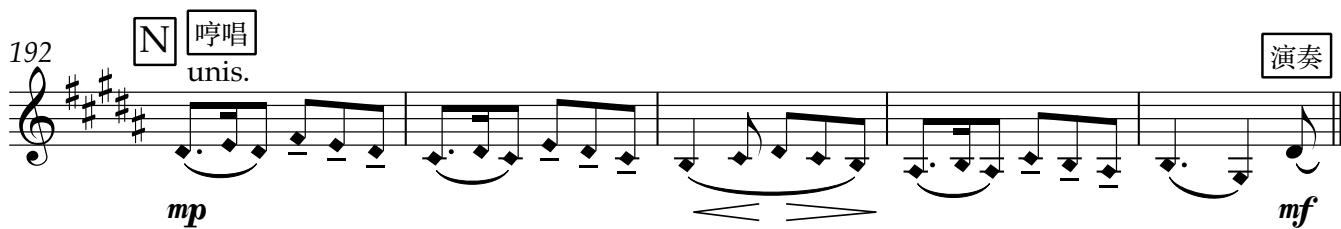
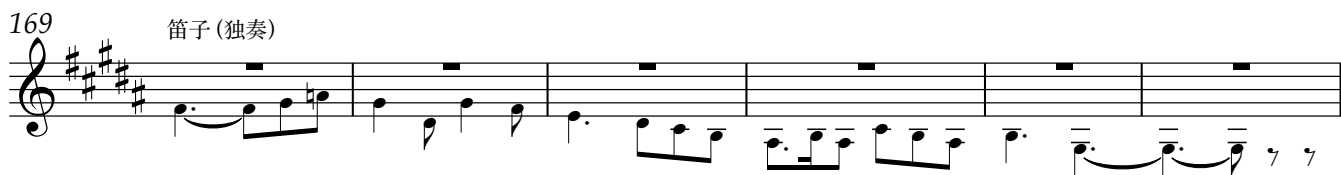
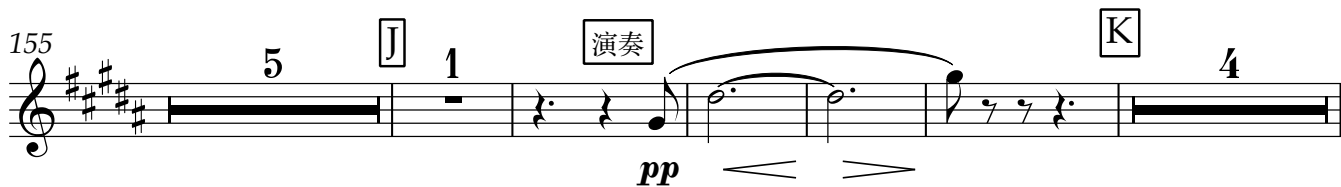
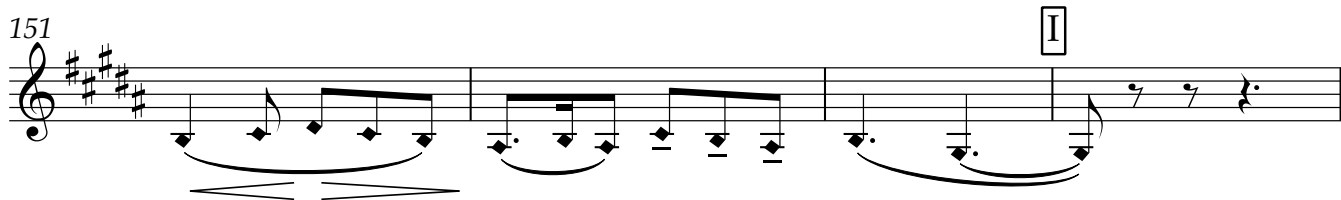
## II. Il vecchio Castello

Andantino molto cantabile e con dolore

146

哼唱

**pp**



216 Q 4 二胡 EH (独奏)

224 unis. R 1 div. S 哼唱 unis. T 4 哼唱

*pp* *f* *p* *pp* *f*

## Promenade

255 U Moderato non tanto, pesante

259

*f*

## III. Tuileries (Dispute d'enfants après jeux)

263 Allegretto non troppo, capriccioso

div. *mp* *mp*

270

*pp*

*p*

274

*f*

*mp*

278

*mp*

*p*

284

*p*

*f*

287

subito meno mosso

*pp*

*p*

290

*f*

## IV. Bydlo

Sempre moderato, pesante

Repeat 4x

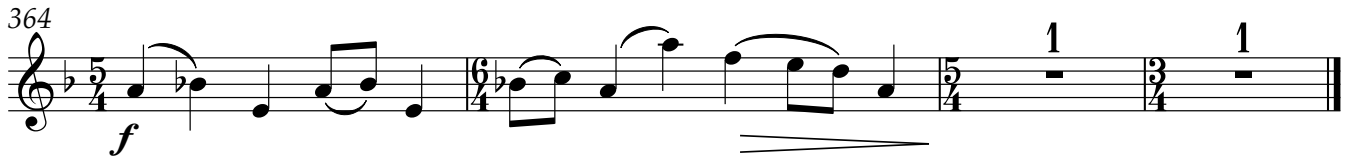
293

1 9

303

W 11 X 笛1



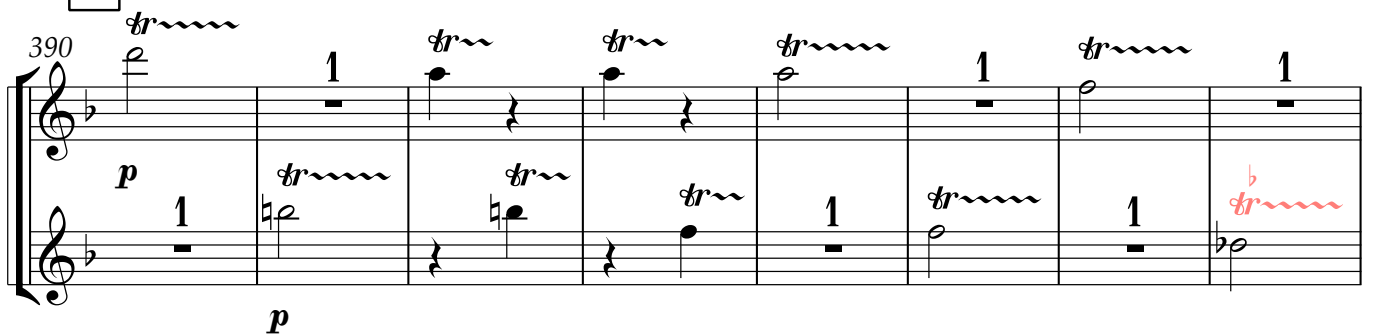


## V. Ballet of Unhatched Chicks

Scherzino  
Vivo, leggiero



B1



398 C1 unis. (2) (3) (4)

8

*p*

410 (5) (6) (7) (8) (9) (10)

*mf*

416 (11) (12) (13) (14) (15) (16)

422 D1 pizz. *mf* pizz. *mf*

div.

4

4

430

434 5 arco *mf cresc.* arco *mf cresc.*

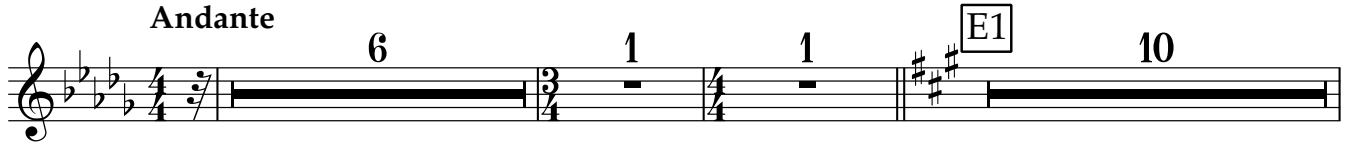
5

Cadenza unis. *ff*

Coda 1 3 div. pizz. *pp*

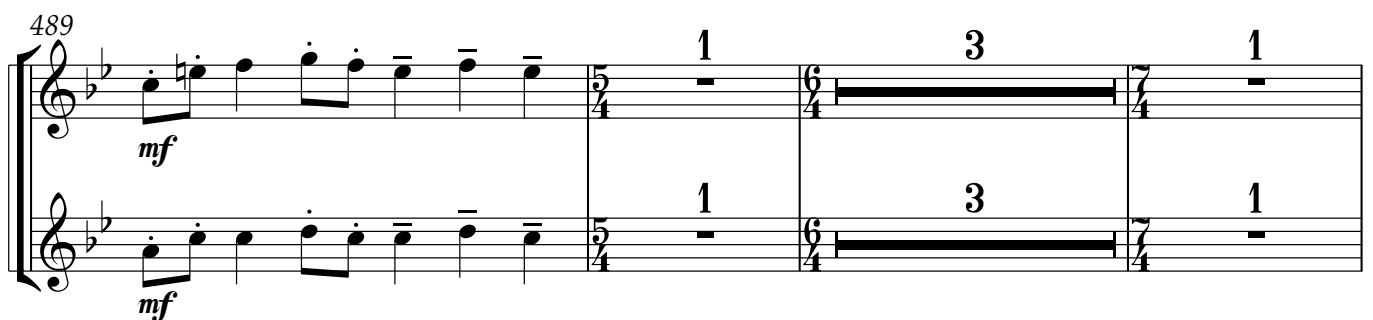
# VI. "Samuel" Goldenberg und "Schmuyle"

Andante



## Promenade

**G1** Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.



[illegible]

### Allegretto vivo, sempre scherzando

508

*mf* *p sub.*

*mf* *p sub.*

510

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

513

*ff* *pp* *f*

516

H1

*mp* *mf*

518

*mf* *f*

522

*mf* *mf*

527

*mf* *mf*

530 unis.

*ff* *gliss.* *mf*

532 I1

2

*pp*

2

*pp*

536

*p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *ff*

*p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *ff*

div. à 4

539 J1

*ff*

*ff*

542 **Meno Mosso**

*ff*

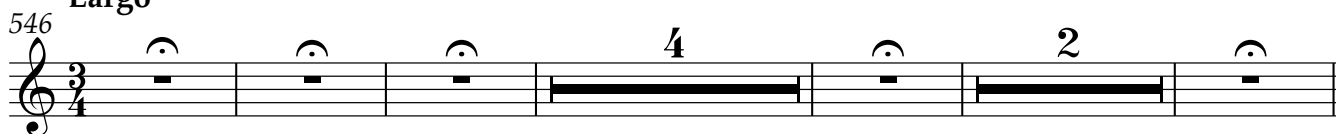
*ff*

544 **accel.**

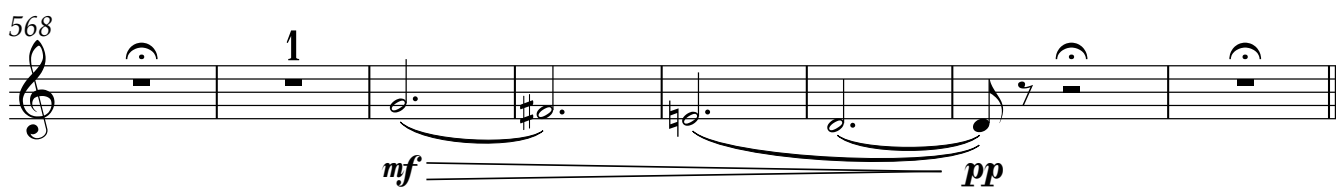
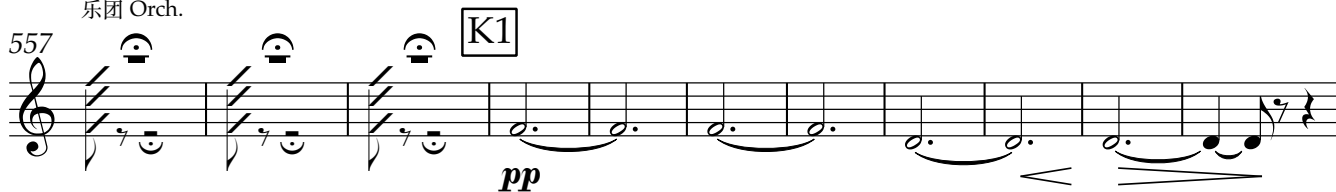
*accel.*

## VIII. Catacombae

Largo

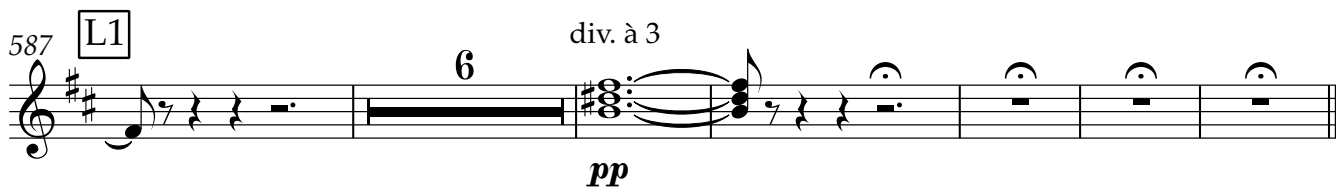


乐团 Orch.



## Con mortuis in lingua mortua

Andante non troppo, con lamento



# IX. The Hut on Hen's Legs (Baba Yaga)

599 **Allegro con brio, feroce** **24** 笛1

626 **M1** **4** **f**

635 **2** **f**

643 **2** **2**

651 **N1** **2** **3** **2** **ff**

662 高胡 GH (独奏)

668 **O1** **2** **2** **ff**

676 **5**

685 **1** **1** **1** **2**



693 **P1** **Andante mosso** 中阮 ZR

704 *pp*

710

714 **Q1** **R1** **Allegro molto** 笛1

737 *f* *f*

745

753 *f*

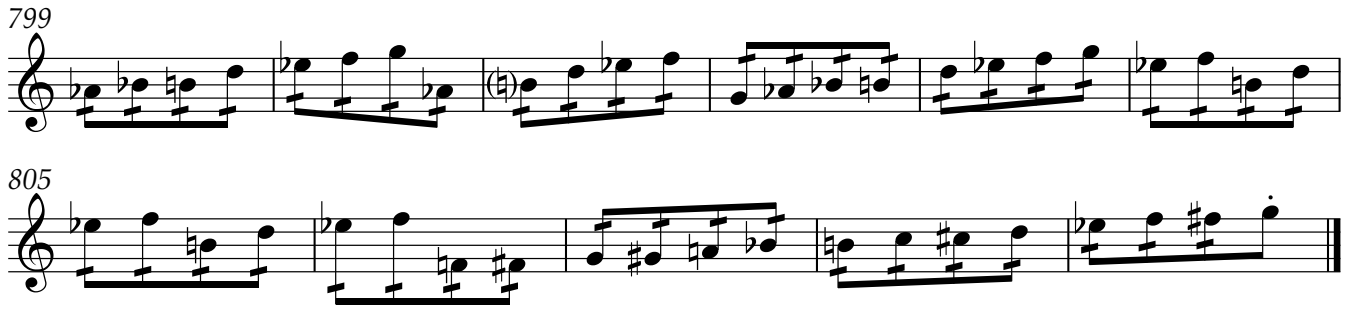
761 *ff*

771 **S1**

787 *ff*

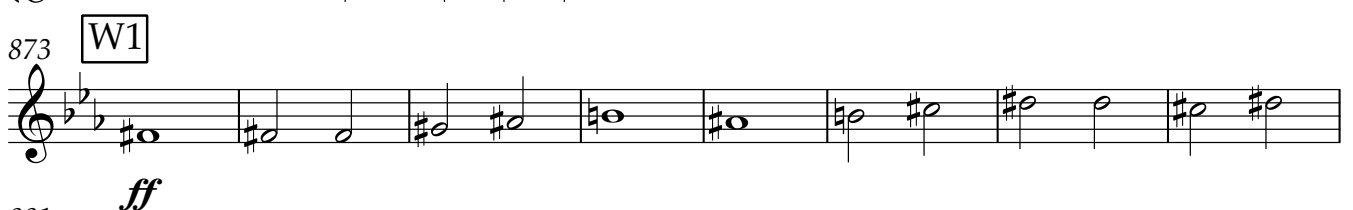
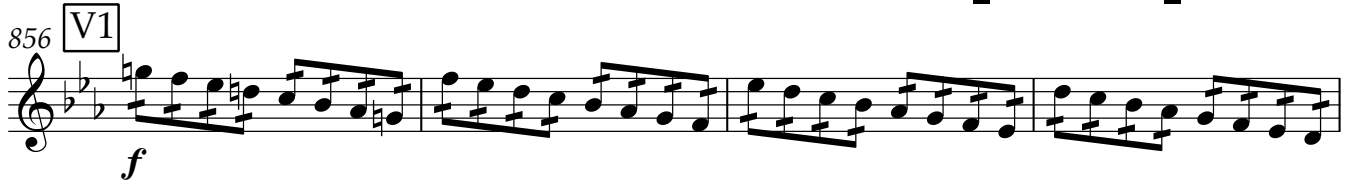
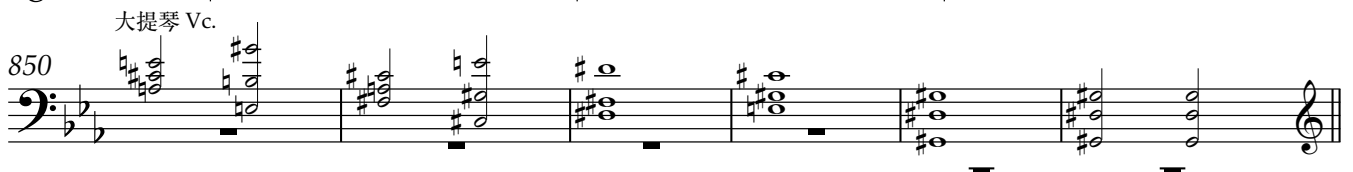
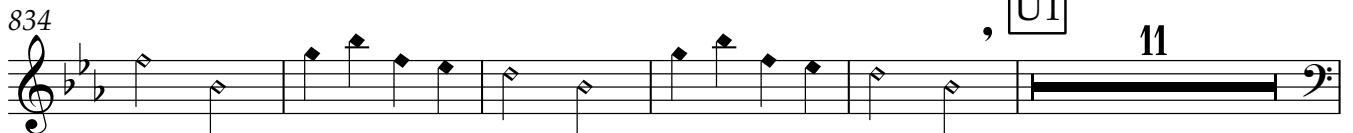
Detailed description of the musical score: The score is for an Erhu piece. It begins at measure 693 with a section marker **P1** and the tempo marking **Andante mosso**. The notation includes a 4-measure rest, followed by a 1-measure rest, a 3-measure rest, and a 1-measure rest. The key signature has one sharp (F#). The score continues with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. It features section markers **Q1**, **R1**, and **S1**, and tempo markings **Allegro molto**. The key signature remains one sharp. The score ends at measure 787 with a *ff* marking.

*Page left blank to facilitate page turns*



## X. The Great Gate of Kiev

*Allegro alla breve. Maestoso. Con grandezza*



890 X1

4

*p*

898

902

906 Y1

910

914

918

*ff*

1

923 [Z1] *Meno mosso, sempre maestoso*

*f*

3

929

3

935

3

942 [A2] 自由换弓

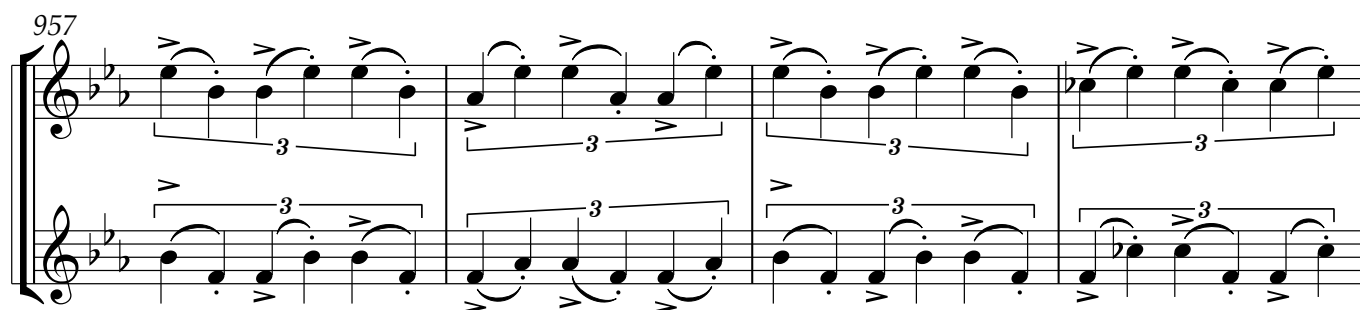
*p* *più vib.*

自由换弓

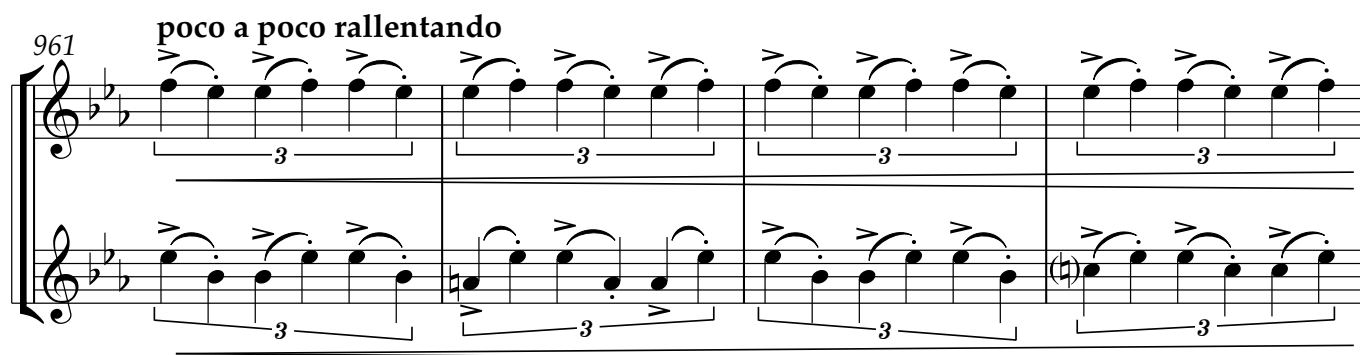
*p* *più vib.*

950

957

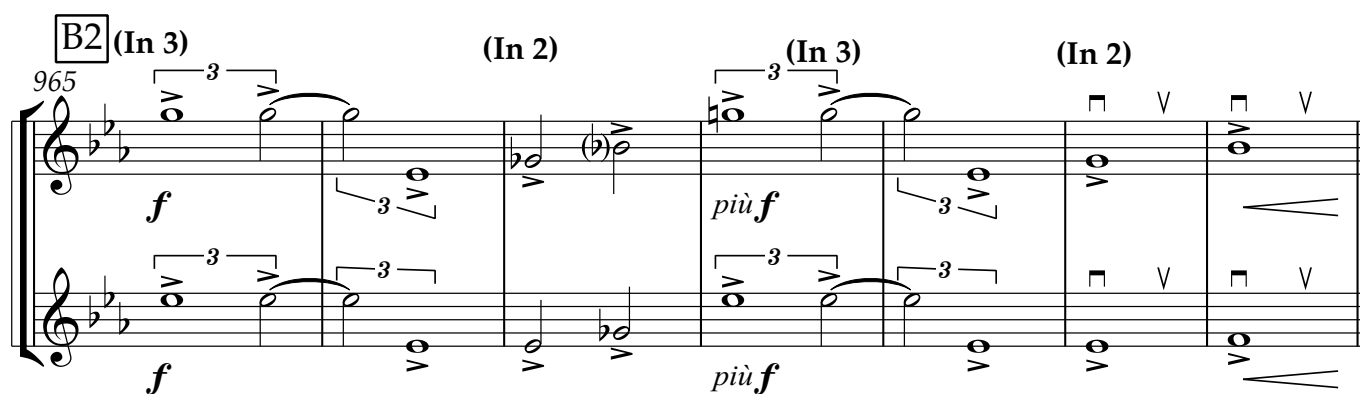


961 *poco a poco rallentando*

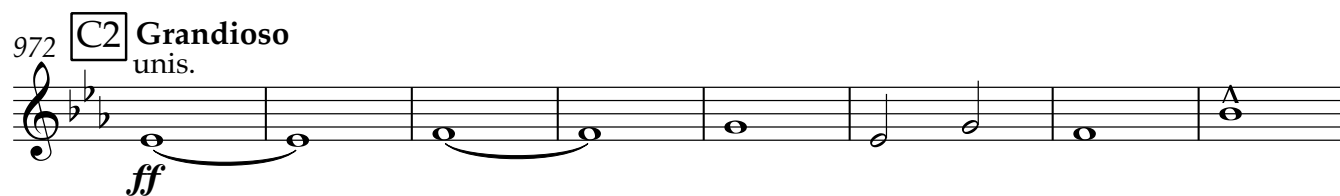


**[B2]** (In 3) (In 2) (In 3) (In 2)

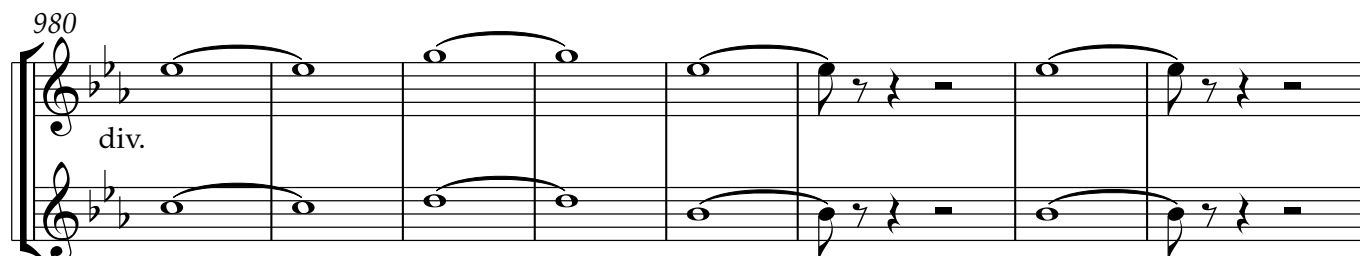
965 *f* *più f*



972 **[C2]** *Grandioso*  
*unis.* *ff*



980 *div.*



988 *sfpp* *ffff*

